

\*\*\*

Esta versión traducida es proporcionada como cortesía por [Changing Tides Family Services](#). Cualquier error u omisión es solo nuestro. Para obtener más información, acceder a la versión oficial original en inglés o cualquier pregunta, comuníquese con el Departamento de Salud Pública del Condado de Humboldt al 707-445-6200 o visite <https://humboldt.gov/2018/Humboldt-Health-Alert>

\*\*\*

## Humboldt County Public Health Summer Youth Program Letter

17 de junio de 2021

Estimados proveedores de programas de verano para jóvenes del condado de Humboldt:

A medida que ingresamos a una nueva fase de la respuesta COVID-19 con más de 70,000 residentes en nuestro condado con al menos una inyección de la vacuna COVID-19, surgen muchas preguntas sobre los programas de verano para jóvenes, enmascaramiento, distanciamiento, pruebas y viajes. Tenga en cuenta que, por ahora, el Departamento de Salud Pública del Condado de Humboldt recomienda continuar enmascarando todos los programas para jóvenes, en interiores y exteriores, según las pautas actuales de CDPH y CDC, a menos que las pautas de CDPH / CDC permitan lo contrario en un entorno donde todos estén completamente vacunados (el personal y los asistentes jóvenes). ). El enmascaramiento continuo al aire libre en entornos juveniles se debe a nuestra alta transmisión comunitaria de COVID-19 en el condado de Humboldt y la región del norte de California. Esto se evaluará periódicamente y se actualizará cuando la transmisión comunitaria y las hospitalizaciones se encuentren en un nivel sostenido más bajo. <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view>

### • ¿Alguien necesita seguir usando máscaras al aire libre?

En general, las personas no necesitan usar máscaras cuando están al aire libre. Sin embargo, según [las recomendaciones de los CDC](#), en áreas de [transmisión sustancial a alta](#), se alienta a las personas que no están completamente vacunadas a usar una máscara en entornos al aire libre con mucha gente o durante actividades que impliquen un contacto cercano sostenido con otras personas que no están completamente vacunadas. Actualmente, el condado de Humboldt y el norte de California son un área de transmisión sustancial a alta.

### • ¿Se requerirá o recomendará a los niños y jóvenes no vacunados que usen una máscara durante el recreo al aire libre si no pueden mantener la distancia física?

En general, los niños y jóvenes no vacunados no necesitan usar una máscara al aire libre, incluso si no pueden mantener el distanciamiento físico. Sin embargo, según [las recomendaciones de los CDC](#), en áreas de [transmisión sustancial a alta](#), se alienta a las personas que no están completamente vacunadas a usar una máscara en entornos al aire libre concurridos o durante actividades que impliquen un contacto cercano sostenido (incluidos los deportes de contacto de alto riesgo) con otras personas que no están completamente vacunados. Actualmente, el condado de Humboldt y el norte de California son un área de transmisión sustancial a alta.

- **¿Se requiere que los jóvenes se enmascaren cuando se esfuerzan físicamente?**

Las máscaras se deben usar la mayoría de las veces con algunas excepciones. No se debe usar una máscara si obstruye la respiración, en situaciones de actividad de mayor intensidad, como deportes, correr o cuando hay agua y las máscaras pueden mojarse. Esto es consistente con la guía previa sobre deportes juveniles de CDPH y CDC.

- **¿Qué se cubre en "entornos para jóvenes"?**

Los "entornos juveniles" incluyen escuelas K-12 y cuidado infantil, y también cubren campamentos diurnos para jóvenes, deportes juveniles y otras actividades juveniles, incluidas representaciones teatrales y musicales y bandas. Próximamente se publicará una guía actualizada de los CDC para entornos juveniles.

- **¿Cambiará esta guía una vez que se publiquen las nuevas recomendaciones de los CDC para K-12?**

CDPH y HCPH están monitoreando de cerca las actualizaciones anticipadas de los CDC con respecto a K-12 y otros entornos para jóvenes y actualizarán las recomendaciones en ese momento.

- **¿Es necesario que el personal completamente vacunado use una máscara en un K-12 y otros entornos para jóvenes?**

No se requieren máscaras para las personas completamente vacunadas, **excepto en los entornos donde se requieren máscaras para todos**, independientemente del estado de vacunación, que actualmente incluye K-12 y otros entornos para jóvenes. En otros entornos donde no hay jóvenes presentes, como un espacio de oficina al que no entran los jóvenes, los empleados deben seguir las pautas de Cal OSHA para el lugar de trabajo.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Face-Coverings-QA.aspx#>

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/guidance-for-face-coverings.aspx>

- **¿Qué pasa con los entornos juveniles donde todos (el personal y todos los asistentes jóvenes) están completamente vacunados?**

Si todo el personal y los asistentes en un entorno juvenil están completamente vacunados <sup>\*</sup> como se define en [la Guía para personas totalmente vacunadas del CDPH](#), los entornos juveniles pueden operar sin recomendaciones adicionales de salud pública más allá [de Salud y Seguridad y Código de Regulaciones de California, Título 8, Sección 3205](#). Esto significa que pueden operar sin máscaras ni distanciamiento. <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Guidance-for-Overnight-Camps.aspx>

- **¿Cuál es la guía de máscaras de los CDC para la operación de campamentos juveniles de verano y otros programas juveniles de verano?**

Cuando las personas que no están completamente vacunadas usan una máscara correctamente, protegen a los demás y también a ellos mismos. El uso constante y correcto de la mascarilla por parte de personas que no están completamente vacunadas es especialmente importante en interiores y en entornos con mucha gente, cuando no se puede mantener el distanciamiento físico. Dada la evidencia

de transmisión limitada de COVID-19 al aire libre, [12](#), [13](#), [14](#), [15](#) [16](#) [17](#), los CDC han actualizado su guía para el uso de mascarillas al aire libre entre las personas que no están completamente vacunadas.

Los programas de campamentos deben alentar a las personas que no están completamente vacunadas y a [aquellas que puedan necesitar precauciones adicionales](#) a usar una máscara de manera constante y correcta:

- **Adentro.** Se recomienda encarecidamente el uso de mascarillas en interiores para las personas que no están completamente vacunadas.
- **Al aire libre.** En general, las personas no necesitan usar máscaras cuando están al aire libre. Sin embargo, particularmente en áreas [de transmisión sustancial a alta](#), se alienta a las personas que no están completamente vacunadas a usar una máscara en entornos al aire libre concurridos o durante actividades que impliquen un contacto cercano sostenido con otras personas que no están completamente vacunadas. Actualmente, el condado de Humboldt y el norte de California son un área de transmisión sustancial a alta. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/summer-camps.html>

- **¿Qué pasa con las pruebas en entornos juveniles de verano? ¿Qué son las pruebas previas a la entrada?**

Los entornos juveniles pueden mejorar la seguridad mediante el uso de pruebas seleccionadas. Las pruebas previas a la entrada son pruebas que se realizan antes de que alguien ingrese a un evento, competencia, escenario de congregación u otro lugar o negocio que puede reducir el riesgo de propagación de infecciones para las personas que ingresan a estos entornos. No se debe permitir la entrada de personas sintomáticas.

- **¿Quiénes deben someterse a las pruebas previas al ingreso?**

*Individuos no vacunados*

Las personas deben realizarse pruebas previas a la entrada si no han sido vacunadas por completo [1] y participarán en actividades que las pongan a ellas o a otras personas en mayor riesgo de exposición al COVID-19. Se deben considerar las pruebas previas a la entrada para aquellos que asisten a grandes reuniones sociales o masivas en interiores (como grandes eventos privados, eventos de presentaciones en vivo, eventos deportivos, parques temáticos, etc.), [que compiten en deportes de alto riesgo](#) u otros eventos en lugares concurridos o deficientes. -Ajustes ventilados.

*Individuos vacunados*

Las personas completamente vacunadas no necesitan someterse a pruebas previas al ingreso.

- **¿Las personas que viajan deben someterse a pruebas previas a la entrada (antes del viaje)?**

Las personas que no están completamente vacunadas y deben viajar deben seguir las recomendaciones de las pruebas previas a la entrada (antes del viaje) en [la guía de viaje de los CDC](#) antes y después del viaje. <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Updated-COVID-19-Testing-Guidance.aspx>

- **¿Qué debemos hacer si viajamos antes de un K-12 y otros entornos para jóvenes este verano?**

El estado de California eliminó su aviso de viaje a partir del 15 de junio. Ahora señalan las recomendaciones de viaje de los CDC que dependen del estado de vacunación del viajero y del destino. Si bien no existen restricciones de viaje locales, el CDPH recomienda seguir las recomendaciones de los CDC para viajes nacionales e internacionales, especialmente en lo que respecta a las pruebas antes y después del viaje. Considere poner en cuarentena después del viaje. Cuando el viaje no es esencial y tiene un mayor riesgo (fuera del estado, internacional), la cuarentena es fuertemente alentado. Los CDC han recopilado consejos para viajar de forma más segura con niños no vacunados. Las personas vacunadas solo deben realizar la prueba cuando sea necesario para viajar según el destino.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/travel-during-covid19.html>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/international-travel-during-covid19.html>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/travel-risk.html>

- **¿Qué son los viajes no esenciales de las personas no vacunadas? ¿Cuándo puedo viajar de forma segura sin pruebas / cuarentena?**

Excepto en relación con viajes esenciales, los californianos deben evitar los viajes no esenciales fuera de California, a otros estados o países, a menos que estén completamente vacunados. Los viajeros no esenciales que salen de California y no están completamente vacunados deben hacerse la prueba con una prueba viral 1-3 días antes del viaje y hacerse la prueba 3-5 días después de llegar a su destino ([guía de viaje de los CDC](#)). Deben quedarse en casa y ponerse en cuarentena durante 7 días completos después del viaje, incluso si su prueba es negativa. Los viajeros no esenciales que salgan de California que no estén completamente vacunados y no se hagan la prueba deben quedarse en casa y [ponerse en cuarentena](#) durante 10 días después del viaje.

Los "viajes no esenciales" incluyen viajes que se consideran [de tipo turístico o recreativo](#).

"Viaje esencial" es un viaje asociado con la operación, mantenimiento o uso de infraestructura crítica o requerido o expresamente autorizado por la ley (incluidas otras directivas de salud pública estatales y locales aplicables), que incluyen trabajo y estudio, apoyo de infraestructura crítica, servicios económicos cadenas de suministro, salud, atención médica inmediata y seguridad y protección. Las personas que cruzan habitualmente las fronteras estatales o nacionales para viajes esenciales no necesitan ponerse en cuarentena.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Travel-Advisory.aspx>

**Ian P. Hoffman, MD, MPH**

Oficial de salud del condado de Humboldt

529 I Street, Eureka, CA 95501